

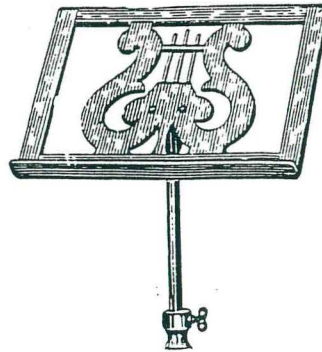
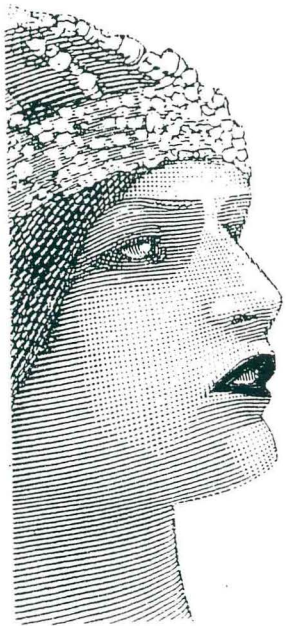
BENNINGTON COLLEGE

PRESENTS

AN EVENING OF MUSIC
PARENTS WEEKEND CONCERT

With

IDA FAIELLA, soprano
DANIEL EPSTEIN, piano



SATURDAY, OCTOBER 8, 1994
8:00 p.m.
GREENWALL MUSIC WORKSHOP

PROGRAM

Sieben Frühe Lieder
(Seven Early Songs)

ALBAN BERG
(1885 - 1935)

Nacht (Night)
Schilflied (Song Amongst the Reeds)
Die Nachtigall (The Nightingale)
Traumgekrönt (A Crown of Dreams)
Im Zimmer (Indoors)
Liebsode (Lovers' Ode)
Sommertage (Summer Days)

Ida Faiella, soprano
Daniel Epstein, piano

Berceuse, Op. 57

Barcarolle, Op. 60

FRÉDÉRIC CHOPIN
(1810-1849)

Daniel Epstein, piano

INTERMISSION

Text

Frühe Lieder -- Alban Berg
Early Songs

Nacht -- Night
Carl Hauptmann

Clouds float over the nocturnal valley,
Mists hover, waters murmur gently,
All at once everything is revealed:
Pay heed! Pay heed!
A spacious magic country lies before you.
Silvery mountains tower, dreamlike, tall,
Quiet paths, lit by a silvery light,
Lead to the valley from secret depths;
And the glorious world is pure as in a dream.
A silent beech tree stands by the roadside,
Wrapped in darkness; from the distant grove
A lonely breath wafts gently.
And from the gloom of the deep gorge
Lights twinkle in the silent night.
Drink, soul! Drink Solitude!
Pay heed!

Die Nachtigall -- The Nightingale
Theodor Storm

What happened is, the nightingale
Sang throughout the night;
The sound and echo of her voice
Made the roses burgeon.
She used to be a wild young thing;
Now she walks deep in thought,
A summer hat held in her hand
Oblivious of the burning sun,
Not knowing what to do.
What happened is, the nightingale
Sang throughout the night;
The sound and echo of her voice
Made the roses burgeon.

Sommertage -- Summer Days

Paul Hohenberg

The days that now travel this earth
Are come from blue eternity,
Time passes by in the wind of summer.
By night the Lord weaves wreaths
Of stars with his blest hands
Across the land of wandering and wondering.

Songs of Johannes Brahms

Dein Blaues Auge -- Your Blue Eyes

K. Groth

Your blue eyes are still and serene,
I gaze into their depths.
You ask me what I wish to see?
I see myself well again.
I was burned by a fiery pair,
I still can feel the pain.
Your eyes are like a lake so clear,
And like a lake so cool.

Meine Liebe Ist Grün -- My Love Is Green

Felix Schumann

My love is green like the lilac bush,
And my beloved is fair like the sun!
It shines upon the lilac bush
And fills it with fragrance and delight.
My soul has wings of the nightingale
And floats in the blossoming lilac,
And shouts and sings, overcome by the fragrance,
Many songs that are drunk with love.

Von Ewiger Liebe -- Of Love Unending

Josef Wenzig

Dark, how dark it is in the forest and field!
Night has fallen, the world now is silent.
Nowhere a light and nowhere smoke,
Yes, and the lark is now silent too!
From the village yonder there comes the young lad,
Taking his beloved home,
He leads her past the willow bushes,
Talking much, and of many things:
"If you suffer shame and if you grieve,
If you suffer disgrace before others because of me,
Then our love shall be ended ever so fast,
As fast as we once came together;
It shall go with the rain and go with the wind,
As fast as we once came together."
Then says the maiden, the maiden ways:
"Our love can never end!
Firm is the steel and the iron is firm,
Yet our love is firmer still.
Iron and steel can be forged over
Who can change our love?
Iron and steel can perish in time,
Our love, our love must remain forever!"

Ida Faiella, Soprano, has been recently appointed to the music faculty of Bennington College. Donal Henahan of The New York Times has described her as possessing "...a clear soprano voice..." and as one who sings "with considerable intelligence and an apt intimacy and warmth." Ms. Faiella who has studied with Adele Addison, Jennie Tourel and Dan Merriman, has a repertory embracing many types of music, from lieder to opera and cabaret music. Her operatic performances in the United States, France and Germany, have ranged from Puccini's La Boheme to Kurt Weill's Three-Penny Opera and several world premieres.

Director of the chamber music group L'Ensemble, she is committed to contemporary vocal chamber music. Ms. Faiella has sung many first performances of works by American composers including Victoria Bond, Seymour Barab, Arnold Black, George Calusdian, Gloria Colicchio, Jon Deak, Vivian Fine, Joseph Fennimore and Richard Winslow, many of which were composed especially for her.

Ida Faiella's research into the music of women composers has resulted in several residencies, and lecture-performances at such places as the University of Minnesota, the University of Maine, Skidmore, Williams and Eastern Mennonite College.

As Music Director of Friendship Ambassadors, the largest, private cultural-exchange foundation in the United States, Ms. Faiella has produced festivals and concert tours with the ministries of music in Romania, Poland, Bulgaria and Russia.

She holds degrees from the Hartt College of Music and SUNY Stony Brook with additional studies at Yale University and the Aspen Festival School of Music.

Her latest recording for ZBS and National Public Radio, The Maltese Goddess, won the Prix Italia over entries from 25 countries.

Ida Faiella is married to the violinist, Barry Finclair and has a daughter, Cristina.

Daniel Epstein first received wide critical and public recognition in 1973 when Eugene Ormandy presented him in his concerto debut with the Philadelphia Orchestra at the Saratoga Festival, followed by subsequent collaborations in Philadelphia and an RCA debut recording.

Epstein began his piano studies in Chicago with David Dushkin and Mortimer Scheff. He attended both Columbia University and the Juilliard School where he studied with Adele Marcus. Following his graduation from Juilliard, he worked with Dorothy Taubman in New York and with the British pianist and teacher, Benjamin Kaplan, in London. During these years of study, he received numerous awards, including the Kosciuszko Chopin Award, the National Arts Club Prize, the Prix Alex deVries in Paris and the Concert Artists Guild Award, which earned him a Carnegie Hall debut recital in 1971.

In 1975, with violinist Charles Castleman and cellist Susan Salm, he formed the Raphael Trio. The Trio performs annually on major chamber series throughout the US and Europe, international festivals, and has recorded on both American and European labels.

Epstein has appeared as soloist with major American orchestras, including those of Philadelphia, San Francisco, Detroit, Houston, Dallas and Rochester, and has played recitals at New York's Lincoln Center, Carnegie Hall and the 92nd Street Y. Recent tours with the Raphael Trio have included performances in New York (Carnegie Hall and Town Hall), Boston, Washington DC (Kennedy Center Mozart Festival), Chicago, St. Louis, Denver, San Francisco, London, Paris, Geneva, Amsterdam, Vienna and Frankfurt.

Daniel Epstein is also Co-Director of a summer music festival, Music in Ouray, and, with colleague Susan Salm, founded and co-directs a summer chamber music workshop for adult instrumentalists in Vermont. He serves on the piano faculty of Montclair State University, has given numerous masterclasses and piano seminars around the country, and is currently writing a book on memorization at the piano.